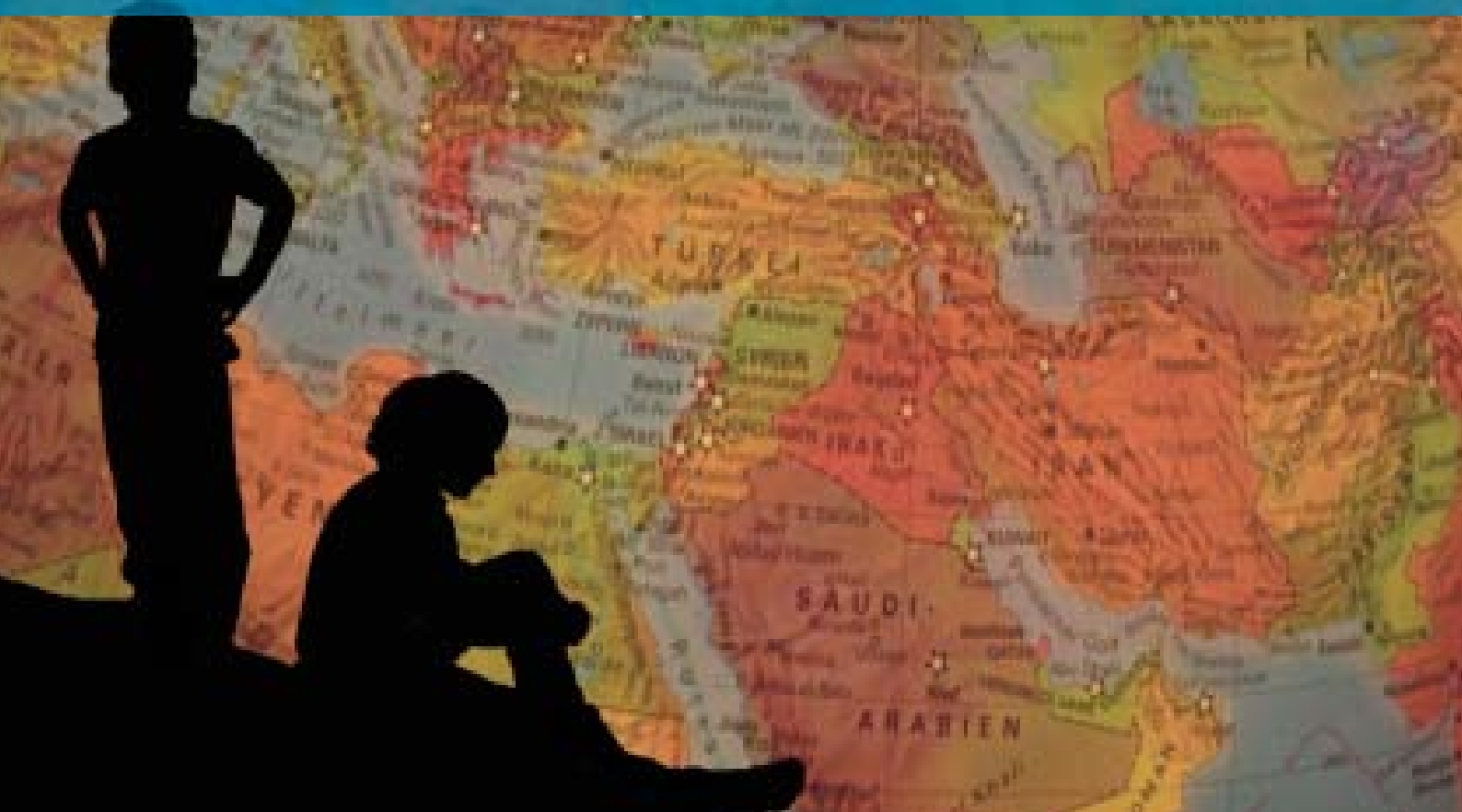


Thurgau Kantonunda Eđitim Olanakları - Kısaltılmış Baskı Türkçe - Almanca

Bildungsmöglichkeiten im Kanton Thurgau - Kurzfassung
Türkisch - Deutsch



Inhaltsverzeichnis

Önsöz	3
Vorwort	4
1 İlköğretim Okulu (Zorunlu Öğrenim Çağı)	5
Volksschule (Obligatorische Schulzeit)	5
1.1 Anaokul	5
Kindergarten	5
1.2 İlkokul	6
Primarschule.....	6
1.3 Sekundarschule (daha önce üst basamak).....	7
Sekundarschule (bisher Oberstufe)	7
2 Zorunlu okul devresinde sunulan destek olanakları	8
Förderangebote während der obligatorischen Schulzeit	8
2.1 Hazırlık Sınıfı.....	8
Einschulungsklasse (EK)	8
2.2 Okul Sağlık Pedagojisi.....	8
Schulische Heilpädagogik (SHP)	8
2.3 Logopedi / Legasteni Dersi	8
Logopädie / Legasthenieunterricht.....	8
2.4 Psikomotorik.....	8
Psychomotorik	8
2.5 İkinci Dil Olarak Almanca Destek Dersi.....	9
Förderunterricht Deutsch als Zweitsprache	9
2.6 Almanca / Matematik Destek Dersi.....	9
Förderunterricht Deutsch / Mathematik.....	9
2.7 Üstün yetenekli öğrencileri destekleme	9
Begabungsförderung	9
2.8 Evödevi yardımı	9
Hausaufgabenhilfe	9
2.9 Anadili ve Kültür Dersleri	9
Unterricht in heimatlicher Sprache und Kultur (HSK).....	9
2.10 Müzik Dersi.....	10
Musikunterricht	10
2.11 Özel sınıflar	10
Sonderklassen	10
2.12 Özel Okul.....	10
Sonderschule.....	10
3 Kanton Meslek ve Öğrenim Danışmanlığı	11
Kantonale Berufs- und Studienberatung KBSB	11
4 Ara Çözüm Olanakları	12
Brückenangebote	12
4.1 Onuncu Okul Yılı	12
Zehntes Schuljahr.....	12
4.2 Önçıraklık	13
Vorlehre	13

4.3	Ev İdaresi Yılı	14
	Hauswirtschaftsjahr	14
4.4	Sosyal Yıl Thurgau	15
	Sozialjahr Thurgau.....	15
4.5	Motivasyon Yarıyılı	15
	Motivationssemester	15
5	Üst Basamaktan Sonra Temel Meslek Öğrenimi	17
	Berufliche Grundbildung im Anschluss an die Oberstufe	17
5.1	İki Yıllık Temel Meslek Öğrenimi.....	17
	Zweijährige berufliche Grundbildung	17
5.2	Meslek Öğrenimi.....	18
	Berufslehre	18
5.3	Meslek Lisesi Okulları.....	18
	Berufsmaturitätsschulen (BMS)	18
6	Üst Basamaktan Sonra Gelen Okul Öğrenimleri	20
	Schulische Ausbildungen im Anschluss an die Oberstufe.....	20
6.1	Orta Öğretim Uzmanlık Okulu.....	20
	Fachmittelschule.....	20
6.2	Ticaret Orta Öğretim Okulu.....	21
	Handelsmittelschule (HMS)	21
6.3	Bilişim Teknolojisi Orta Öğretim Okulu.....	21
	Informatikmittelschule (IMS)	21
6.4	Lise Olgunluk Okulu	22
	Gymnasiale Maturitätsschule.....	22
6.5	Pedagojik Olgunluk Okulu	23
	Pädagogische Maturitätsschule	23
6.6	Açıklama	23
	Hinweis	23
7	Öğrenim Yardımları: Burs, Öğrenim Kredileri ve Kanton Harici	
	Okullar için Ödemeler	24
	Ausbildungsbeiträge: Stipendien, Darlehen und Schulgelder an	
	ausserkantonale Schulen	24
7.1	Burslar ve Öğrenim Kredileri.....	24
	Stipendien und Darlehen	24
7.2	Okul paraları.....	24
	Schulgelder.....	24
8	Diğer Olanaklar	25
	Weitere Angebote	25
8.1	Pedagojik-Psikolojik Hizmet.....	25
	Pädagogisch-Psychologischer Dienst (PPD).....	25
8.2	Sporu Teşvik	26
	Sportförderung.....	26
8.3	Adresler	27
	Adressen.....	27
	Impressum / Impressum	28

Önsöz

Sevgili Anababalar
Sevgili Öğrenciler
Sayın Bayanlar ve Baylar

Elinizdeki kitapçık Thurgau Kantonundaki eğitim olanaklarını göstermektedir. Yabancı anababalar, onların çocukları ve konuyla ilgilenen kişiler, kantonumuzda ilköğretim ve meslek öğrenimi konularıyla ilgili temel bilgileri kitapçıkta bulabileceklerdir. Kitapçık ayrıca öğrenime devam olanağı sağlayan okullar ile danışmanlık ve bilgi alma yerlerinin adreslerini içermektedir. Yüksek okul ve üniversitelerde okuma olanaklarıyla ilgili daha ayrıntılı bilgileri kitapçığın Almanca baskısında bulabilirsiniz (onu nereden temin edebileceğiniz Impressum bölümünde belirtilmiştir).

Anababalara, ister okuldaki öğrenim döneminde, ister meslek öğrenimi döneminde olsun, eksiklik duydukları konularda çocuklarının öğretmenlerine ya da belirtilen uzman kuruluşlara çekinmeden başvurmalarını sağlık verimiz. Okul ve meslek öğrenimiyle ilgili tüm konularda bu kuruluşlara danışabilir ve onlardan yardım isteyebilirsiniz. Aynı şekilde okul idaresine de başvurmak mümkündür.

Anadili ve gelinen kültür ne olursa olsun, tüm eğitim ve öğrenim olanaklarının esasen her çocuk için açık olduğuna inanıyor ve elinizdeki kitapçığın bu konuda faydalı olacağını umuyoruz. Bu bağlamda çocuklarınıza ve gençlere gelecekte öğrenim olanaklarından en iyi şekilde yararlanmalarını dileriz.

Walter Berger, İlköğretim ve Anaokulu Müdürü

Vorwort

Liebe Eltern
Liebe Schülerinnen und Schüler
Sehr geehrte Damen und Herren

Die vorliegende Broschüre zeigt die Bildungsmöglichkeiten im Kanton Thurgau auf. Migrierte Eltern, ihre Kinder und andere interessierte Personen finden darin grundlegende Informationen über die Volksschule und das Berufsbildungssystem unseres Kantons. Zudem enthält die Broschüre Adressen von weiterführenden Schulen sowie von Beratungs- und Anlaufstellen. Detaillierte Ausführungen über die Ausbildungen an Fachhochschulen und Universitäten sind in der Originalausgabe der Broschüre (Bezugsquelle siehe Impressum) aufgeführt.

Wir möchten die Eltern ermutigen, sich bei Unsicherheiten während der Schulzeit und bei der Berufswahl ihres Kindes an die Lehrpersonen oder an eine der aufgeführten Fachstelle zu wenden. Dort erhalten sie Beratung und Hilfe in allen Fragen der Schul- und Berufsbildung. Ebenso kann die örtliche Schulbehörde oder die Schulleitung beigezogen werden.

Wir sind davon überzeugt, dass jedem Kind, auch wenn es andere sprachliche und kulturelle Wurzeln hat, grundsätzlich alle Bildungsmöglichkeiten offen stehen und hoffen, dass die vorliegende Informationsbroschüre einen Beitrag dazu leistet. Unsere besten Wünsche begleiten die Kinder und Jugendlichen auf ihrem Weg in eine Zukunft mit guten Bildungsmöglichkeiten.

Walter Berger, Chef Amt für Volksschule und Kindergarten

1 İlköğretim Okulu (Zorunlu Öğrenim Çağı) Volksschule (Obligatorische Schulzeit)

1.1 Anaokul Kindergarten

Anaokulunda çocuğa şu alanlarda ders verilir: Almanca, Matematik, İnsan ve Çevresi, Müzik, Elişi/Resim/Tasarım ve Beden Eğitimi. Daha sonra gideceği okulda öğreneceği okuma, yazma ve hesaplama derslerine hazırlık niteliğinde öğretim konuları çocuğa oyun yoluyla öğretilir. Aynı zamanda çocuğun kişisel ve sosyal gelişimi desteklenir. Gelişim eksiklikleri olan ya da yeterli Almancası olmayan çocuklar için geniş destekleme olanakları sunulur. Anababayla birlikte çalışma büyük önem taşır. Anaokulu ilkokulla doğrudan bağlantılıdır.

Im Kindergarten wird das Kind in folgenden Bereichen unterrichtet: Sprache, Mathematik, Mensch und Umwelt, Musik, Werken/Zeichnen/Gestalten und Bewegung. Durch den spielerischen Umgang mit den Lerninhalten werden die Voraussetzungen geübt, die es braucht, um in der Schule Lesen, Schreiben und Rechnen zu erlernen. Gleichzeitig wird das Kind gezielt in Selbst- und Sozialkompetenz gefördert. Für Kinder mit Entwicklungsdefiziten oder noch ungenügenden Deutschkenntnissen steht ein breites Förderangebot zur Verfügung. Die Zusammenarbeit mit dem Elternhaus hat grosses Gewicht. Der Kindergarten ist eng mit der Primarschule verknüpft.

Yaş basamağı	isteğe bağlı okul öncesi dönem, zorunlu okul çağından iki yıl önce
Altersstufe	freiwillige Vorschule, zwei Jahre vor Beginn der Schulpflicht
Süresi	genelde 2 yıl
Dauer	in der Regel 2 Jahre
Sınıf büyüklüğü	takriben 20 çocuk
Klassengrösse	ca. 20 Kinder
Kayıt	Giriş yılının 1 Mayıs tarihinden önce dört yaşını doldurmuş olan çocukların kayıtları yapılır.
Aufnahme	Aufgenommen werden Kinder, die vor dem 1. Mai des Eintrittsjahres das vierte Lebensjahr vollendet haben.
Ek bilgi	Anaokuluna kayıt yapıldıktan sonra devam etme zorunluluğu bulunur.
Weiteres	Nach Eintritt in den Kindergarten ist der weitere Besuch obligatorisch
Yetki	Oturulan belediyenin okul idaresi
Zuständigkeit	Schulbehörde der Wohnortgemeinde

1.2 İlkokul Primarschule

İlkokul öğrenimin temelini oluşturur. Okuma, Yazma ve Matematik derslerinde temel bilgiler ve beceriler verilir. Bunun yanında nesnel derslerde (İnsan ve Çevresi), Şarkı Söyleme/Müzik, Resim/Çizim, Kumaş işleri/Elişi ve Spor derslerinde çocukların yaşlarına uygun temel bilgiler öğretilir. Aynı zamanda çocukların kişisel gelişimlerine eşlik edilir, kişiliğin güçlenmesi ve gelişmesi desteklenir. Gelişim eksikliği, öğrenim zorluğu olan ya da Almancası yeterli olmayan çocuklar için de geniş destekleme tedbirleri bulunur.

Die Primarschule legt die Grundlage für die schulische Bildung. Sie vermittelt Grundkenntnisse und Fertigkeiten in Lesen, Schreiben und Mathematik. Dazu werden stufengerechte Grundlagen im Realienunterricht (Mensch und Umwelt), Singen/Musik, Zeichnen/Gestalten, Textilarbeit/Werken und Sport erarbeitet. Zudem werden die Kinder in ihrer Persönlichkeitsentwicklung begleitet, gestärkt und gefördert. Für Kinder mit Entwicklungsdefiziten, Lernbehinderungen oder noch ungenügenden Deutschkenntnisse steht ein breites Förderangebot zur Verfügung.

Yaş basamağı	Alt basamak 1. - 3. sınıf Orta basamak 4. - 6. sınıf
Altersstufe	Unterstufe 1. - 3. Klasse Mittelstufe 4. - 6. Klasse
Süresi	6 yıl
Dauer	6 Jahre
Sınıf büyüklüğü	takriben 24 çocuk
Klassengrösse	ca. 24 Kinder
Kayıt	Giriş yılının 1 Mayıs tarihinden önce altı yaşını doldurmuş olan çocuklar, ders yılı başında okula başlamak zorundadır.
Aufnahme	Kinder, die vor dem 1. Mai des Eintrittsjahres das sechste Lebensjahr vollendet haben, werden auf Beginn des neuen Schuljahres schulpflichtig.
Ek bilgi	Çocuk zorunlu okul çağında oturduğu belediyedeokula gitmek zorundadır.
Weiteres	Die Schulpflicht ist in der Schulgemeinde zu erfüllen, wo das Kind wohnt.
Yetki	Oturulan belediyenin okul idaresi
Zuständigkeit	Schulbehörde der Wohnortgemeinde

1.3 Sekundarschule (daha önce üst basamak) Sekundarschule (bisher Oberstufe)

Sekundarschule'de, gençlerin daha sonraki mesleki ve eğitimsel gelecekleri için gerekli sağlam temelleri oluşturmak amacıyla, ilkokulda öğrenilen bilgiler pekiştirilir ve genişletilir. Sekundarschule'de dersler değişik başarı düzeylerinde yapılır. Ders alanları şu ders gruplarını kapsar: Matematik, Dil Dersleri, Nesnel Dersler, Müzik, Resim, Elişi/Tasarım, Beden Eğitimi, Ev İdaresi ve Meslek Eğitimi. Öğrenme zorluğu olanlar ile Almancası yeterli olmayanlar için geniş destek olanakları bulunur.

In der Sekundarschule werden die Bildungsinhalte der Primarschule vertieft und erweitert, damit sich die Jugendlichen eine solide Grundlage für ihren beruflichen oder schulischen Werdegang aufbauen können. Der Unterricht in der Sekundarschule wird auf verschiedenen Leistungsniveaus angeboten. Die Unterrichtsbereiche beinhalten die Fächergruppen Mathematik, Sprachen, Realien, Musik, Zeichnen, Werken/Gestalten, Sport, Hauswirtschaft und Berufskunde. Für Jugendliche mit Lernbehinderungen oder noch ungenügenden Deutschkenntnisse steht ein breites Förderangebot zur Verfügung.

Yaş basamağı Altersstufe	7. - 9. öğretim yılı 7. - 9. Schuljahr
Süresi Dauer	3 yıl (2 yıllık öğrenimden sonra da Liseye geçiş yapmak mümkündür) 3 Jahre (Übertritt ins Gymnasium nach 2 Jahren möglich)
Sınıf büyüklüğü Klassengröße	takriben 24 çocuk ca. 24 Kinder
Düzyen gruplarına ayırma Zuteilung Niveaus	Dağıtım, 6. öğretim yılında sınıf öğretmeni tarafından yapılır ve önceden velilerle görüşülür. Die Zuteilung erfolgt durch die Primarlehrkraft im Laufe des 6. Schuljahres und wird mit den Eltern vorbesprochen.
Kayıt Aufnahme	Üst bölüm okullarının kendilerine özgü kayıt ve başarı yönetmelikleri vardır. Dağıtımda, çocuğun bütün olarak değerlendirilmesi (başarı ve yetenekleri açısından) esastır. Die Oberstufenschulen haben eigene Aufnahme- und Promotionsreglemente. Massgebend für die Zuteilung ist eine umfassende Beurteilung des Kindes (Leistungen und Fähigkeiten).
Ek bilgi Weiteres	Seçmeli dersler Freifachangebote
Yetki Zuständigkeit	Oturulan belediyenin okul idaresi Schulbehörde der Wohnortgemeinde

2 Zorunlu okul devresinde sunulan destek olanakları Förderangebote während der obligatorischen Schulzeit

Aşağıda belirtilen destek olanaklarının sayısı, kapsamı ve veliler tarafından ödenecek paylar, değişik okul basamaklarına ve ilgili okul idaresine göre değişir. Yetkili öğretmenler ve/veya okul idaresi sunulan olanaklar hakkında bilgi verir.

Die Auswahl, der Umfang und der Selbstkostenanteil der unten beschriebenen Förderangebote variiert in den verschiedenen Schulstufen und in den einzelnen Schulgemeinden vor Ort. Die zuständigen Lehrpersonen und/oder die Schulbehörde informieren über das vorhandene Angebot am Schulort.

2.1 Hazırlık Sınıfı Einschulungsklasse (EK)

Hazırlık sınıfında, gelişimlerinde gecikme olan çocuklara, ilkokulun birinci sınıfının öğretim programı hedeflerine iki yıllık bir sürede ulaşabilmeleri için olanak sağlanır. Hazırlık sınıfı bitiminde genelde öğrenci normal 2. sınıfa alınır.

In der Einschulungsklasse erhalten Kinder mit Entwicklungsverzögerungen die Möglichkeit, die Lernziele der ersten Primarklasse in zwei Jahren zu erreichen. Nach der EK treten die Kinder in der Regel in die 2. Klasse ein.

2.2 Okul Sağlık Pedagojisi Schulische Heilpädagogik (SHP)

Okul sağlık pedagojisi uzmanları, sınıf öğretmenleriyle sıkı ortak çalışarak, özel gereksinimi olan öğrencilere sınıf içinde gerekli yardımı sağlarlar.

Lehrpersonen für Schulische Heilpädagogik bieten in enger Zusammenarbeit mit den Klassenlehrpersonen integrative Unterstützung für Schülerinnen und Schüler mit besonderen Bedürfnissen an.

2.3 Logopedi / Legasteni Dersi Logopädie / Legasthenieunterricht

Dilsel gelişmelerinde geciken ya da konuşma bozuklukları olan çocuklara logopedi uzmanı bakar.

Kinder mit sprachlichen Entwicklungsverzögerungen oder Sprachbehinderungen werden von einer Logopädin betreut.

2.4 Psikomotorik Psychomotorik

Göze çarpan motorik sorunu olan çocuklara psikomotorik tedavi uzmanı bir kişi bakar.

Kinder mit motorischen Auffälligkeiten werden von einer Psychomotoriktherapeutin betreut.

2.5 İkinci Dil Olarak Almanca Destek Dersi **Förderunterricht Deutsch als Zweitsprache**

Yeterli Almancası olmayan çocuklar, uzman kişilerden ek Almanca dersi alırlar. En geç üç yıl sonra sözkonusu tedbir yeniden gözden geçirilir.

Kinder mit ungenügenden Deutschkenntnissen erhalten zusätzlich eine sprachliche Förderung durch ausgewiesene Fachkräfte. Spätestens nach drei Jahren wird die Massnahme überprüft.

2.6 Almanca / Matematik Destek Dersi **Förderunterricht Deutsch / Mathematik**

Doğru Yazım, Dilbilgisi, Okuma veya Matematik derslerinde eksiği olan çocuklara, varolan eksikliklerini giderebilmeleri için, uzman bir kişi tarafından ekders verilir.

Kinder mit Defiziten in den Bereich Rechtschreibung, Grammatik, Lesen oder Mathematik erhalten von einer Fachperson Zusatzunterricht, um vorhandene Lücken zu schließen.

2.7 Üstün yetenekli öğrencileri destekleme **Begabungsförderung**

Üstün yetenekli öğrencilere, bu yeteneklerini uygun şekilde değerlendirebilmeleri ve geliştirebilmeleri için, özel ders saatlerinde ek ödevler verilir.

Kindern mit besonderen Begabungen werden in speziellen Unterrichtsstunden Aufgaben angeboten, in denen sie ihre Stärken gezielt einsetzen und weiterentwickeln können.

2.8 Evödevi yardımı **Hausaufgabenhilfe**

Evlerinde ev ödevlerini yaparken gerekli yardım olanakları olmayan çocuklara birçok okulda, düzenli olarak ders bitiminde ev ödevlerini yapma olanağı sağlanır. Bu olanaktan yararlanacaklardan giderlere katılma payı alınır.

Kinder, welche in ihrer Familie bei den Hausaufgaben nicht optimal betreut werden können, haben an vielen Schulorten die Möglichkeit, sich nach der offiziellen Schulzeit bei der Erledigung der Hausaufgaben betreuen zu lassen. Für das Angebot wird ein Unkostenbeitrag erhoben.

2.9 Anadili ve Kültür Dersleri **Unterricht in heimatlicher Sprache und Kultur (HSK)**

Başka dil ve kültürden gelen çocuklar için Büyükelçilikler, Konsolosluklar ve özel kuruluşlar haftalık ekders sunarlar. Bu derse katılmak isteğe bağlı olmakla birlikte Thurgau İlköğretim Makamları katılımı tavsiye eder.

Für Kinder mit andern sprachlichen und kulturellen Wurzeln bieten Botschaften, Konsulate und private Trägervereine einen wöchentlichen Zusatzunterricht an. Der Besuch ist freiwillig, wird aber von der Thurgauer Volksschule empfohlen.

2.10 Müzik Dersi Musikunterricht

Müziğe ilgi duyan çocuklara, Erken Müzik Eğitimi, Çocuk Korosu, Blokflüt vs. gibi müzik derslerine katılma olanağı tanınır. Okul bu dersleri düşünsel ve organizasyon açısından destekler. Derse katılım isteğe bağlıdır ve velilerden para alınır.

Kinder mit musikalischen Interessen haben die Möglichkeit Musikunterricht (Frühmusikalische Erziehung, Kinderchor, Blockflötenunterricht u.a.) zu besuchen. Der Unterricht wird von der Schule ideell und organisatorisch unterstützt. Der Besuch ist freiwillig und für die Eltern kostenpflichtig.

2.11 Özel sınıflar Sonderklassen

Öğrenme veya davranış zorlukları olan çocuklar, kendi yetenekleri ölçüsünde eğitilebilmeleri için, birçok okul bölgesinde özel sınıflarda ders görürler. Kanton makamları bu çocukların SHP (okul sağlık pedagojisi) desteğiyle normal sınıflarda ders görmelerine öncelik tanımaktadır.

Kinder mit allgemeiner Lernbehinderung oder Verhaltensstörungen werden an diversen Schulorten in Sonderklassen ihren individuellen Fähigkeiten entsprechend gefördert. Die kantonalen Behörden favorisieren integrative Schulungsformen in der Regelklasse mit Unterstützung durch die SHP.

2.12 Özel Okul Sonderschule

Özürlü çocuklar ve gençler için onların gereksinimlerine uygun öğrenim veren özel okullar bulunur. Özel okulda öğrenim veliler için ücretsizdir. Özel okula gerek olup olmadığı konusundaki inceleme ve araştırmalar, Pedagojik/Psikolojik Hizmetler Servisinde çalışan okul psikologları ve logopedi uzmanları tarafından yapılır. Velilerin çocuklarının özel okula yerleştirilmesine izin vermeleri zorunludur. Okulda öğrenimle ilgili kararı okul idaresi verir.

Für behinderte Kinder und Jugendliche besteht die Möglichkeit einer an ihre Bedürfnisse angepassten besonderen Schulung. Für die Eltern ist der Sonderschulunterricht kostenlos. Die Abklärung der Sonderschulbedürftigkeit erfolgt durch die Schulpsychologinnen, Schulpsychologen und Logopädinnen des Pädagogisch-Psychologischen Dienstes. Die Eltern müssen ihre Zustimmung zu einer Platzierung ihres Kindes in eine Sonderschule geben. Den Schullaufbahntscheid fällt die Schulbehörde.

3 Kanton Meslek ve Öğrenim Danışmanlığı Kantonale Berufs- und Studienberatung KBSB

Meslek ve öğrenim danışmanlığı, gençlere ve yetişkinlere, meslek ya da öğrenim türü seçimi ile kariyer planlamada, genel bilgilendirme ve kişisel danışmanlık yoluyla yardımcı olur. Danışmanlık hizmetlerinden ücretsizce yararlanmak mümkündür. Meslek seçimi ve kariyer planlaması hakkında genel bilgiler www.berufsberatung.ch sitesinde özet halinde bulunur.

Die Berufs- und Studienberatung hilft Jugendlichen und Erwachsenen durch allgemeine Aufklärung und persönliche Beratung bei der Berufs- oder Studienwahl sowie bei der Gestaltung der beruflichen Laufbahn. Die Beratungen können unentgeltlich in Anspruch genommen werden. Allgemeine Informationen zur Berufswahl und Laufbahnplanung sind unter www.berufsberatung.ch zusammengefasst.

Daha geniş bilgi için:

Weitere Informationen:

Kantonale Berufs- und Studienberatung KBSB

St. Gallerstrasse 11, 8510 Frauenfeld

Tel. 052 724 13 85, Fax 052 724 13 89

E-Mail: biz-frauenfeld@tg.ch

Internet: www.abb.tg.ch, www.berufsberatung.ch

4 Ara Çözüm Olanakları Brückenangebote

Ara çözüm olanakları, özellikle doğrudan meslek öğrenimine veya öğrenime devam olanağı sağlayan bir okula geçişi başaramayan ya da henüz hangi yönde öğrenim göreceğine karar veremeyen gençler için yararlıdır. Ara çözüm olanakları,

- dil ve matematikte temel bilgilerini tamamlama ve geliştirmeye
- genel kültürü artırmaya
- kendini ve meslek olanaklarını daha iyi tanımaya ve böylece mesleki yaşama geçişi başarmaya

olanak sağlarlar.

Yalnızca okulda öğrenimi içeren ara çözümler olduğu gibi, okulda derslerin yanı sıra mesleki uygulamayı da kapsayan düzenlemeler de vardır.

Die Brückenangebote können jenen Jugendlichen helfen, die den direkten Sprung in die Berufslehre oder an eine weiterbildende Schule nicht geschafft haben oder noch nicht wissen, in welche Richtung es weitergehen soll. Brückenangebote bieten die Möglichkeit

- sprachliche und mathematische Grundkenntnisse zu ergänzen und zu vertiefen,
- die Allgemeinbildung zu erweitern
- sich und die Berufschancen besser kennen zu lernen und damit den Weg zum Berufseinstieg zu finden.

Es gibt rein schulische Brückenangebote und solche mit einer Kombination von Schulunterricht und Berufspraktikum.

4.1 Onuncu Okul Yılı Zehntes Schuljahr

Süresi	1 yıl
Dauer	1 Jahr
Alınma koşulları	<ul style="list-style-type: none">• Doğrudan üst basamak bitiminde• Bitirilen okulun, sınıf öğretmenin önerisiyle
Aufnahmebedingungen	<ul style="list-style-type: none">• Eintritt direkt nach absolvierter Oberstufe• Empfehlung der abgebenden Schule, der Klassenlehrkraft
Hedef	<ul style="list-style-type: none">• Meslek öğrenimine veya şu öğrenimlere hazırlık: öğrenime devam, kişiliğin gelişimi, meslek seçimi
Ziel	<ul style="list-style-type: none">• Vorbereitung auf Lehre oder Schule in den Bereichen: Weiterbildung, Persönlichkeitsentwicklung, Berufswahl

Daha geniş bilgi için:
Weitere Informationen:

- Zehntes Schuljahr Frauenfeld
Oberstufenschulgemeinde Frauenfeld
Zeughausstrasse 14, 8500 Frauenfeld
E-Mail: zehntes.leitung@schulen-frauenfeld.ch
Internet: www.schulen-frauenfeld/zehntes
- Zehntes Schuljahr Kreuzlingen
Oberstufenschulgemeinde Kreuzlingen
Pestalozzistrasse 15, 8280 Kreuzlingen
E-Mail: zsk-schulleitung@schulekreuzlingen.ch
Internet: www.schulekreuzlingen.ch
- Privatschule:
Schule für Beruf und Weiterbildung SBW, Haus des Lernens
Hafenstrasse 46, 8590 Romanshorn
Tel: 071 466 70 90
E-Mail: info@sbw.edu, Internet: www.sbw.ch
- Meslek Danışma Servislerinden / Üst basamak okullarından
Bei den Berufsberatungsstellen / abgebenden Oberstufenschulen

4.2 Öncürlük Vorlehre

Süresi	1 yıl
Dauer	1 Jahr
Giriş koşulları	<ul style="list-style-type: none">• Normal meslek öğrenimine başlayabilmek için dilde yeterli olmamak• Zorunlu öğrenim süresini bitirmiş olmak• Thurgau'da bulunan bir öğretici işletmeden alınmış öncürlük sözleşmesi bulunmak
Aufnahmebedingungen	<ul style="list-style-type: none">• ungenügende Sprachkompetenzen für den Beginn einer Lehre• abgeschlossene obligatorische Schulzeit• abgeschlossener Vorlehrvertrag mit einem Thurgauer Lehrbetrieb
Hedef	<ul style="list-style-type: none">• Bir meslek öğrenimine başlayabilmek için gerekli ortamı hazırlamak• Okuldaki eksiklikleri tamamlamak
Ziel	<ul style="list-style-type: none">• Voraussetzungen für den Übertritt in die Berufslehre schaffen• schulische Lücken schliessen

Daha geniş bilgi için:
Weitere Informationen:

- Gewerbliches Bildungszentrum Weinfelden, Fachbereichsleiter
Anlehre/Vorlehre
Bleichestrasse 1, 8570 Weinfelden
Tel. 071 626 86 86
Internet: www.bbz.ch

4.3 Ev İdaresi Yılı Hauswirtschaftsjahr

Süresi	1 yıl
Dauer	1 Jahr
Giriş koşulları	<ul style="list-style-type: none">• Zorunlu öğrenim çağını tamamlamış olmak• Ev işlerinden zevk almak• Çocukları, doğayı ve hayvanları sevmek
Aufnahmebedingungen	<ul style="list-style-type: none">• abgeschlossene obligatorische Schulzeit• Freude an hauswirtschaftlichen Arbeiten• Liebe zu Kindern, Natur und Tieren
Hedef	<ul style="list-style-type: none">• Uygulamalı ev idaresi işleri yaparak kendini değişik mesleklere hazırlamak
Ziel	<ul style="list-style-type: none">• Vorbereitung auf verschiedene Berufe durch praxisbezogene hauswirtschaftliche Arbeiten

Daha geniş bilgi için:
Weitere Informationen:

- Bildungszentrum für Hauswirtschaft
Freiestrasse 26, 8570 Weinfelden
E-Mail: hfs.weinfelden@tg.ch, Internet: www.bzh-weinfelden.tg.ch

4.4 Sosyal Yıl Thurgau Sozialjahr Thurgau

Süresi	1 yıl
Dauer	1 Jahr
Giriş koşulları	<ul style="list-style-type: none">• Zorunlu öğrenim çağını tamamlamış olmak• Sosyal konulardan ve işlerden zevk almak ve onlara ilgi duymak• Gençler daha 18 yaşını doldurmamış olmalı
Aufnahmebedingungen	<ul style="list-style-type: none">• abgeschlossene obligatorische Schulzeit• Freude und Interesse an sozialen Fragen und Arbeiten• Jugendliche vor Erreichung des 18. Altersjahrs
Hedef	<ul style="list-style-type: none">• Sosyal mesleklere hazırlık, meslek ve çıraklık işyeri seçiminde yardım
Ziel	<ul style="list-style-type: none">• Vorbereitung für soziale Berufe, Begleitung in Berufs- und Lehrstellenwahl

Daha geniş bilgi için:
Weitere Informationen:

- Bildungszentrum für Hauswirtschaft
Freiestrasse 26, 8570 Weinfelden
E-Mail: hfs.weinfelden@tg.ch, Internet: www.bzh-weinfelden.tg.ch

4.5 Motivasyon Yarıyılı Motivationssemester

Süresi	6 ay
Dauer	6 Monate
Giriş koşulları	<ul style="list-style-type: none">• Zorunlu öğrenim çağını bitirmiş olmak• 15 - 20 yaşları• Her zaman kayıt mümkün• Motivasyon ve hazırlık
Aufnahmebedingungen	<ul style="list-style-type: none">• abgeschlossene obligatorische Schulzeit• 15 – 20 jährig• Eintritt jederzeit möglich• Motivation und Bereitschaft
Hedef	<ul style="list-style-type: none">• Uygun bir işyeri ya da çalışma olanağı bulmak
Ziel	<ul style="list-style-type: none">• Finden eines geeigneten Arbeitsplatzes oder einer Arbeitsstelle

Daha geniş bilgi için:
Weitere Informationen:

- Stiftung Zukunft Thurgau / basis-job
Bahnhofstrasse 22, 8570 Weinfelden
Internet: www.stiftung-zukunft.ch

5 Üst Basamaktan Sonra Temel Meslek Öğrenimi Berufliche Grundbildung im Anschluss an die Oberstufe

Gençlerin ortalama üçte ikisi zorunlu öğrenim çağı bittiğinde bir meslek öğrenimine başlar. Thurgau Kantonunda sayısı 3000'i geçen öğretici işletme yuvarlak olarak 160 değişik meslek için öğrenim olanağı yaratmaktadır. Temel meslek öğreniminin esasını, haftada üç ile dört gün bir işletmede uygulamalı öğrenim oluşturur. Buna paralel olarak da meslek okulları, bir meslekte çalışmanın teorik temellerini öğretir ve genel kültür öğrenimi verirler. Meslek okullarında beden eğitimi dersleri verilir, seçmeli kurslar düzenlenir ve destek kursları sunulur. Öğrenim sonunda bitirme belgesi verilen iki yıllık temel meslek öğreniminin yanında, üç ile dört yıl süren ve öğrenim bittiğinde federal başarı diploması verilen temel öğrenim vardır.

Rund zwei Drittel der Jugendlichen wählen nach der obligatorischen Schulzeit eine Berufsausbildung. Im Kanton Thurgau stellen über 3000 Lehrbetriebe ein Bildungsangebot in rund 160 verschiedenen Lehrberufen sicher. Im Zentrum der beruflichen Grundbildung steht das Lernen in einem Betrieb während drei bis vier Tagen pro Woche. Die Berufsfachschulen vermitteln parallel dazu die berufstheoretischen Grundlagen zur Berufsausübung und Allgemeinbildung. Die Berufsfachschulen erteilen Sportunterricht, organisieren Freikurse und bieten Stützkurse an. Es gibt die zweijährige berufliche Grundbildung, welche mit einem Attest abschliesst und die drei- bis vierjährige Grundbildung, welche mit einem eidgenössischen Fähigkeitszeugnis abschliesst.

5.1 İki Yıllık Temel Meslek Öğrenimi Zweijährige berufliche Grundbildung

Süresi	2 yıl
Dauer	2 Jahre
Bitirme	<ul style="list-style-type: none">• Bitirme Belgesi• Başarılı kişiler için üç ya da dört yıllık meslek öğrenimlerine başlama olanağı
Abschluss	<ul style="list-style-type: none">• Attest• Nach erfolgreichem Abschluss besteht die Möglichkeit zum Eintritt in eine drei- oder vierjährige Berufslehre

5.2 Meslek Öğrenimi Berufslehre

Süresi	3 ya da 4 yıl
Dauer	3 oder 4 Jahre
Alınma koşulları Aufnahmebedingungen	<ul style="list-style-type: none">• Zorunlu öğrenim çağını bitirmiş olmak• abgeschlossene obligatorische Schulzeit
Hedef	<ul style="list-style-type: none">• Meslek ve genel kültür bilgisi vermek• Federal yetenek diploması
Ziel	<ul style="list-style-type: none">• Vermittlung der berufskundlichen und allgemeinen Bildung• Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis

Daha geniş bilgi için:

Weitere Informationen für zweijährige berufliche Grundbildung und Berufslehre:

- KBSB Kantonale Berufs- und Studienberatung
St. Gallerstrasse 11, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 13 85, Fax 052 724 13 89
E-Mail: biz-frauenfeld@tg.ch
Internet: www.abb.tg.ch, www.berufsberatung.ch
- Bitirilen üst basamak okulları
abgebende Oberstufenschulen

5.3 Meslek Lisesi Okulları Berufsmaturitätsschulen (BMS)

Meslek öğrenimi sürerken ya da bitirdikten sonra ilgi duyanlar meslek lisesine gidebilirler. Böylece Yüksek Meslek Okullarına (FM) gitme olanağını elde ederler. Meslek lisesi bitirmeye hazırlık, zorunlu meslek okulu öğrenimine ek olarak daha geniş genel kültür öğrenimi kazandırır. BMS'e gidebilmek için gerekli giriş sınavlarını kazanmak şarttır.

Meslek lisesi okulları altı dalda öğrenim olanağı sunarlar: Teknik Dal, Sanatsal Dal, Büro işleri Dalı, Tasarım Dalı, Doğal Bilimler Dalı, Sağlık ve Sosyal Dal.

Während der Lehrzeit oder auch nach der Lehre können Interessierte die Berufsmaturität erwerben. Sie ermöglicht den Zutritt zu Fachhochschulen (FH). Ergänzend zur obligatorischen Ausbildung in der Berufsfachschule vermittelt die Vorbereitung zur Berufsmaturität eine erweiterte Allgemeinbildung. Bedingung zum Besuch der BMS ist das Bestehen eines Aufnahmeverfahrens.

Berufsmaturitätsschulen werden in sechs Richtungen angeboten: Technische Richtung, Gewerbliche Richtung, Kaufmännische Richtung, Gestalterische Richtung, Naturwissenschaftliche Richtung, Gesundheitliche und Soziale Richtung.

Daha geniş bilgi için:

Weitere Informationen:

- KBSB Kantonale Berufs- und Studienberatung
St. Gallerstrasse 11, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 13 85, Fax 052 724 13 89
E-Mail: biz-frauenfeld@tg.ch
Internet: www.abb.tg.ch, www.berufsberatung.ch
- Meslek Okulları
Berufsfachschulen

6 Üst Basamaktan Sonra Gelen Okul Öğrenimleri Schulische Ausbildungen im Anschluss an die Oberstufe

Bir mesleği öğrenmeye yönelik temel meslek öğrenimi yanında, daha sonra yüksek mesleklere gidişe yolu açan ya da onların öğrenimlerine hazırlık olanağı sağlayan ve kısmen federal lise bitirme diploması verilen daha birçok okulda öğrenimi içeren öğrenimler bulunur.

Neben der beruflichen Grundbildung mit einer Berufslehre stehen eine Reihe von schulischen Angeboten zur Verfügung, die den Weg zur höheren Berufsausbildung oder zum Studium vorbereiten und teilweise mit einer schweizerisch anerkannten Maturität abschliessen.

6.1 Orta Öğretim Uzmanlık Okulu Fachmittelschule

Orta Öğretim Uzmanlık Okulu (FMS), Sağlık, Pedagoji ve Sosyal İşler alanlarında meslek öğrenimine hazırlar.

Die Fachmittelschule (FMS) bereitet auf eine Berufsausbildung in den Berufsfeldern Gesundheit, Pädagogik und Soziale Arbeit vor.

Süresi	3 yıl
Dauer	3 Jahre
Giriş koşulları	• 3 yıl Sekundarschule, giriş sınavını kazanmak
Aufnahmebedingungen	• 3 Jahre Sekundarschule, bestandene Aufnahmeprüfung
Hedef	• Uygulamalı genel kültür • Kişiliğin gelişmesi • Sağlık, Pedagoji ve Sosyal İşler alanlarında meslek öğrenimlerine hazırlık
Ziel	• praxisnahe Allgemeinbildung • Persönlichkeitsentwicklung • Vorbereitung auf Berufsausbildungen in den Bereichen Erziehung, Soziales und Gesundheit

Daha geniş bilgi için:

Weitere Informationen:

- Rektorat Kantonsschule Frauenfeld
Tel. 052 724 10 10
Internet: www.kanti-frauenfeld.ch
- Rektorat Kantonsschule Romanshorn
Tel. 071 466 33 33
Internet: www.ksr.ch

6.2 Ticaret Orta Öğretim Okulu Handelsmittelschule (HMS)

Ticaret Orta Öğretim Okulu, büro işleri dalında çalışmaya yönelik sağlam bir geniş bir genel kültür öğrenimi ile dil öğrenimi verir.

Die Handelsmittelschule vermittelt eine breite Allgemeinbildung und fundierte Sprachkenntnisse im Hinblick auf eine kaufmännische Berufstätigkeit.

Süresi	3 - 4 yıl
Dauer	3 - 4 Jahre
Giriş koşulları	<ul style="list-style-type: none">• 3 yıl Sekundarschule, giriş sınavını kazanmak
Aufnahmebedingungen	<ul style="list-style-type: none">• 3 Jahre Sekundarschule, bestandene Aufnahmeprüfung
Hedef	<ul style="list-style-type: none">• Büro işleri dalında bir işte çalışmaya hazırlık• Meslek lisesi bitirme olasılığı
Ziel	<ul style="list-style-type: none">• Einstieg in einen kaufmännischen Beruf• Evt. Berufsmaturität

Daha geniş bilgi için:
Weitere Informationen:

- Rektorat Kantonsschule Frauenfeld
Tel. 052 724 10 10
Internet: www.kanti-frauenfeld.ch

6.3 Bilişim Teknolojisi Orta Öğretim Okulu Informatikmittelschule (IMS)

Bilişim Teknolojisi Orta Öğretim Okulu, bilişim teknisyeni olarak federal yetenek diploması ve büro işleri dalında lise bitirme için hazırlıktır.

Die Informatikmittelschule führt zum eidgenössischen Fähigkeitszeugnis als Informatiker und zur kaufmännischen Berufsmaturität.

Süresi	4 yıl
Dauer	4 Jahre
Giriş koşulları	<ul style="list-style-type: none">• 3 yıl Sekundarschule, giriş işlemlerini başarmak
Aufnahmebedingungen	<ul style="list-style-type: none">• 3 Jahre Sekundarschule, bestandene Aufnahmeverfahren
Hedef	<ul style="list-style-type: none">• Bilişim teknisyeni olarak meslek hayatına geçiş• Meslek lisesi bitirme olasılığı
Ziel	<ul style="list-style-type: none">• Einstieg ins Berufsleben als Informatiker• Evt. Berufsmaturität

Daha geniş bilgi için:

Weitere Informationen:

- Rektorat Kantonsschule Frauenfeld
Tel. 052 724 10 10
Internet: www.kanti-frauenfeld.ch

6.4 Lise Olgunluk Okulu Gymnasiale Maturitätsschule

Lise Olgunluk Okulu, geniş genel kültür kazandırmaya yönelik öğrenim verir ve yüksek öğrenime hazırlar.

Die gymnasiale Maturitätsschule vermittelt eine breite Allgemeinbildung und bereitet auf ein Hochschulstudium vor.

Süresi	4 yıl
Dauer	4 Jahre
Giriş koşulları	<ul style="list-style-type: none">• 2 veya 3 yıl Sekundarschule, giriş sınavını kazanmak
Aufnahmebedingungen	<ul style="list-style-type: none">• 2 oder 3 Jahre Sekundarschule, bestandene Aufnahmeprüfung
Hedef	<ul style="list-style-type: none">• Geniş genel kültür• Yüksek öğrenim olgunluğu
Ziel	<ul style="list-style-type: none">• umfassende Allgemeinbildung• Hochschulreife

Daha geniş bilgi için:

Weitere Informationen:

- Rektorat Kantonsschule Frauenfeld
Tel. 052 724 10 10
Internet: www.kanti-frauenfeld.ch
- Rektorat Kantonsschule Kreuzlingen
Tel. 071 677 46 46
Internet: www.ksk.ch
- Rektorat Kantonsschule Romanshorn
Tel. 071 466 33 33
Internet: www.ksr.ch
- Kantonsschule Wil
Tel. 071 913 51 00
Internet: www.kantiwil.ch

6.5 Pedagojik Olgunluk Okulu Pädagogische Maturitätsschule

Pedagojik Olgunluk Okulu, pedagoji ve müzik ağırlıklı geniş genel kültür kazandırmaya yönelik öğrenim verir ve yüksek öğrenime hazırlar.

Die pädagogische Maturitätsschule vermittelt eine breite Allgemeinbildung mit pädagogisch-musischem Schwerpunkt und bereitet auf ein Hochschulstudium vor.

Süresi	4 yıl, Sekundarschule'nin 3. sınıfı sonunda geçiş
Dauer	4 Jahre, Beginn nach der 3. Sekundarschulklasse
Giriş koşulları	• 3 yıl Sekundarschule, giriş sınavını kazanmak
Aufnahmebedingungen	• 3 Jahre Sekundarschule, bestandene Aufnahmeprüfung
Hedef	• Geniş genel kültür (pedagoji-müzik ağırlıklı) • Yüksek öğrenim olgunluğu
Ziel	• umfassende Allgemeinbildung (pädagogisch-musischer Schwerpunkt) • Hochschulreife

Daha geniş bilgi için:

Weitere Informationen:

- Rektorat Pädagogischen Maturitätsschule Kreuzlingen
Tel. 071 678 55 55
Internet: www.seminar-kreuzlingen.ch

6.6 Açıklama Hinweis

"Bildungsmöglichkeiten im Thurgau" adlı kitapçığın Almanca baskısında aşağıdaki konularda açıklamalar bulabilirsiniz:

In der deutschsprachigen Ausgabe von „Bildungsmöglichkeiten im Thurgau“ finden Sie Hinweise auf:

- Bir Öğrenime Hazırlık
Vorbereitung auf ein Studium
- Yetişkinler için Lise
Maturitätsschule für Erwachsene
- Meslek ve Branş Sınavları
Berufs- und Fachprüfungen
- Üniversiteler ve Teknik Yüksek Okullar
Universitäten und Technische Hochschulen
- Yüksek Meslek Öğrenimi
Höhere Berufsbildung
- Yüksek Meslek Okulları
Höhere Fachschulen
- Meslek Yüksek Okulları
Fachhochschulen

7 Öğrenim Yardımları: Burs, Öğrenim Kredileri ve Kanton Harici Okullar için Ödemeler

Ausbildungsbeiträge: Stipendien, Darlehen und Schulgelder an ausserkantonale Schulen

7.1 Burslar ve Öğrenim Kredileri

Stipendien und Darlehen

Bir öğrenimi tam anlamıyla yapabilmek için gerekli parasal koşullar yeterli olmadığında, Kanton sözkonusu kişilere burs ve öğrenim kredisi yardımında bulunur. Burslar genelde ilk öğrenim olması koşuluyla orta dereceli okulların üst bölümü ile yüksek öğrenimler için verilir. Öğrenim kredileri ise daha çok yapılacak ikinci bir öğrenim içindir. Ödemede talepte bulunan kişinin anababası ya da kendisinin parasal konumu esas alınır.

Wenn die finanziellen Möglichkeiten für die optimale Ausbildung nicht ausreichen, unterstützt der Kanton Betroffene mit Stipendien und Darlehen. Stipendien werden in der Regel für Erstausbildungen auf der Sekundarstufe II und der Tertiärstufe gewährt. Darlehen kommen vor allem bei Zweitausbildungen zum Zug. Für die Berechnung massgebend sind die finanziellen Verhältnisse der Eltern bzw. des Antragstellers / der Antragstellerin selbst.

7.2 Okul paraları

Schulgelder

Thurgau Kantonu halkının, Thurgau kantonu dahilinde mümkün olmayan ve başka bir kantonda yapılması gereken her türlü önemli tahsili görevbilmesi, değişik bölgesel ve kantonlararası sözleşmelerle garanti altına alınmıştır. Yapılacak öğrenimin İsviçre kapsamında ve/veya kantonca kabul edilen bir öğrenim olması ve bir sözleşmenin var olması koşuluyla, Thurgau Kantonu okul parasını üstlenir. Thurgaulu bir kişinin yapılacak öğrenim için, öğrenimin görüleceği kantondaki kişilerden daha fazla okul parası ödemesi gerekirse, bu ek giderler de kanton tarafından karşılanır.

Über verschiedene regionale und interkantonale Vereinbarungen ist sichergestellt, dass Thurgauerinnen und Thurgauer freien Zugang zu allen wichtigen Ausbildungen haben, die der Kanton nicht selbst anbietet und daher an ausserkantonalen Institutionen absolviert werden müssen. Sofern die Ausbildungen schweizerisch und/oder kantonal anerkannt sowie in einer Vereinbarung eingeschlossen sind, übernimmt der Kanton Thurgau das Schulgeld. In den Fällen, wo eine Thurgauerin oder ein Thurgauer für eine anerkannte Ausbildung ein höheres Schulgeld als Studierende aus dem Standortkanton zu tragen hat, vergütet der Kanton diese Mehrkosten.

Daha geniş bilgi için:

Weitere Informationen:

- Amt für Mittel- und Hochschulen
Grabenstrasse 11, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 22 26 / Fax 052 724 22 48
E-Mail: amh@tg.ch, Internet: www.amh.tg.ch

8 Diğer Olanaklar Weitere Angebote

8.1 Pedagojik-Psikolojik Hizmet Pädagogisch-Psychologischer Dienst (PPD)

İlköğretim ve Anaokulu Müdürlüğüne bağlı Kanton Pedagoji-Psikoloji Hizmeti (PPD) ücretsiz olarak anababalara ve okullara hizmet verir. Hizmet şu olanakları kapsar:

- Çocukların okulla bağlantılı psikolojik konumlarını araştırmak ve yardımcı olmak
- Çocukların ve gençlerin en iyi şekilde gelişmeleri için araştırma ve danışmanlık yapmak
- Duyuma, konuşma ve dil özürü olan çocukları logopedik açıdan incelemek ve onlara yardımcı olmak
- Özel sınıflara yerleştirilen çocuklara sağlıksal pedagojik destek ve danışmanlık
- Çocukların ve gençlerin gidecekleri okullarla ilgili kararların verilmesinde destek ve öneri
- Okulda ağır bir zor kullanımına uğramada veya böyle bir tehlikenin varlığında destek

Der kantonale Pädagogisch-Psychologische Dienst (PPD) des Amts für Volksschule und Kindergarten steht Eltern und Schulen kostenlos zur Verfügung. Er bietet folgende Dienstleistungen an:

- Schulpsychologische Abklärung und Beratung von Kindern
- Beratung und Unterstützung für eine optimale Entwicklung der Kinder und Jugendlichen
- Logopädische Abklärung und Beratung von Kindern mit Hör-, Sprach- und Sprechstörungen
- Heilpädagogische Unterstützung und Beratung bei Sonderschulplatzierungen von Kindern
- Beratung und Anträge bei Schullaufbahnentscheidungen von Kindern und Jugendlichen
- Unterstützung bei massiver Gewalt und unmittelbarer Gewaltgefährdung in der Schule

Daha geniş bilgi için:

Weitere Informationen:

- Pädagogisch-Psychologischer Dienst
Grabenstrasse 11, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 22 75, Fax. 052 724 22 14
E-Mail: avkppd@tg.ch, Internet: www.avk.tg.ch

8.2 Spor Teşvik Sportförderung

Sporla ilgili tüm konularda Spor Müdürlüğüne soru sorulabilir. Danışmanlık ücretsizdir.

Das Sportamt berätet bei Fragen aus allen Bereichen des Sportes. Die Beratung ist kostenlos.

Daha geniş bilgi için:

Weitere Informationen:

- Sportamt Thurgau
Hohenzornstrasse 4, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 25 21
E-Mail: sportamt@tg.ch, Internet: www.sportamt.tg.ch

8.3 Adresler Adreszen

Departement für Erziehung und Kultur (DEK)
(Eđitim ve Kùltür Bakanlıđı)
Regierungsgebäude, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 22 67, Fax 052 724 29 56
E-Mail: dek@tg.ch, Internet: www.dek.tg.ch

Amt für Volksschule und Kindergarten (AVK)
(İlköđretim ve Anaokulu Müdürlüđü)
Spannerstrasse 31, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 26 54, Fax 052 724 29 64
E-Mail: avkleitung@tg.ch, Internet: www.avk.tg.ch

Amt für Berufsbildung und Berufsberatung (ABB)
(Meslek Öđrenimi ve Meslek Danıřmanlıđı Müdürlüđü)
Verwaltungsgebäude am Marktplatz, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 13 70, Fax 052 724 13 73
E-Mail: abb@tg.ch, Internet: www.abb.tg.ch

Kantonale Berufs- und Studienberatung (KBSB)
(Kanton Meslek ve Yüksek Öđretim Danıřmanlıđı)
St. Gallerstrasse 11, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 13 85, Fax 052 724 13 89
E-Mail: biz-frauenfeld@tg.ch
Internet: www.abb.tg.ch, www.berufsberatung.ch

Amt für Mittel- und Hochschulen (AMH)
(Orta Öđretim ve Yüksek Okullar Müdürlüđü)
Grabenstrasse 11, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 22 26, Fax 052 724 22 48
E-Mail: amh@tg.ch, Internet: www.amh.tg.ch

Sportamt
(Spor Müdürlüđü)
Hohenzornstrasse 4, 8510 Frauenfeld
Tel. 052 724 25 51, Fax 052 724 22 59
E-Mail: sportamt@tg.ch, Internet: www.sportamt.tg.ch

Thurgauer Rechtsbuch
(Thurgau Hukuku Mevzuatı)
Internet: www.rechtsbuch.tg.ch

Impressum / Impressum

Thurgau Kantonunda Eđitim Olanakları - Kısaltılmış Baskı **Bildungsmöglichkeiten im Kanton Thurgau - Kurzfassung**

Yayımlayan Herausgeber	Thurgau Kantonu, İlköđretim ve Anaokulu Müdürlüğü Kanton Thurgau, Amt für Volksschule und Kindergarten
Yayımlandığı yıl Erscheinungsdatum	2006
Edinme adresi Bezug	Amt für Volksschule und Kindergarten, Grabenstrasse 11, 8510 Frauenfeld, E-Mail: avkschulentwicklung@tg.ch
Download Download	www.avk.tg.ch / www.schuleTG.ch
Diller Sprachen	Arnavutça, İtalyanca, Portekizce, Sırpça, İspanyolca, Türkçe Albanisch, Italienisch, Portugiesisch, Serbisch, Spanisch, Türkisch

Thurgau Kantonunda Eđitim Olanakları - Orijinal Baskı **Bildungsmöglichkeiten im Kanton Thurgau - Originalausgabe**

Yayımlayan Herausgeber	Thurgau Kantonu, Eđitim ve Kültür Bakanlığı Kanton Thurgau, Departement für Erziehung und Kultur
Yayımlandığı yıl Erscheinungsdatum	2004
Edinme adresi Bezug	BLDZ-Lehrmittelverlag Thurgau, Riedstrasse 7, 8510 Frauenfeld Tel. 052 724 30 56, www.bldz.tg.ch
Download Download	www.avk.tg.ch / www.schuleTG.ch
Dili Sprache	Almanca Deutsch

